

Bruksela, 30 października 2018 r.
(OR. en)

12606/18

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2018/0307 (NLE)

COASI 231
ASIE 47
AUS 2
WTO 246
COCON 19

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy:	DECYZJA RADY w sprawie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Wspólnego Komitetu ustanowionego na podstawie Umowy ramowej między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Australią, z drugiej strony, w odniesieniu do regulaminu Wspólnego Komitetu oraz przyjęcia zakresu uprawnień podkomitetów i grup roboczych
----------	--

DECYZJA RADY (UE) 2018/ ...

z dnia ...

**w sprawie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej
w ramach Wspólnego Komitetu ustanowionego na podstawie Umowy ramowej
między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony,
a Australią, z drugiej strony,
w odniesieniu do regulaminu Wspólnego Komitetu
oraz przyjęcia zakresu uprawnień
podkomitetów i grup roboczych**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 212 ust. 1
w związku z jego art. 218 ust. 9,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa ramowa między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Australią, z drugiej strony¹ (zwana dalej „Umową”) została podpisana w Manili w dniu 7 sierpnia 2017 r., a od dnia 4 października 2018 r. jest częściowo stosowana tymczasowo.
- (2) Art. 56 ust. 1 Umowy ustanawia Wspólny Komitet odpowiedzialny między innymi za wspieranie skutecznego stosowania Umowy.
- (3) Art. 56 ust. 4 Umowy stanowi, że Wspólny Komitet przyjmuje swój regulamin oraz że może tworzyć podkomitety i grupy robocze w celu zbadania konkretnych kwestii.
- (4) Aby zapewnić skuteczne stosowanie Umowy, należy jak najszybciej przyjąć regulamin Wspólnego Komitetu oraz określić zakres uprawnień podkomitetów i grup roboczych.
- (5) Stanowisko Unii w ramach Wspólnego Komitetu w odniesieniu do przyjęcia regulaminu Wspólnego Komitetu oraz określenia zakresu uprawnień podkomitetów i grup roboczych powinno zatem być oparte na załączonych projektach decyzji Wspólnego Komitetu,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

¹ Dz.U. L 237 z 15.9.2017, s. 7.

Artykuł 1

Stanowisko, jakie ma być zajęte w imieniu Unii podczas pierwszego posiedzenia Wspólnego Komitetu ustanowionego zgodnie z art. 56 Umowy ramowej między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Australią z drugiej, w odniesieniu do przyjęcia regulaminu Wspólnego Komitetu oraz określenia zakresu uprawnień podkomitetów i grup roboczych oparte jest na projektach decyzji Wspólnego Komitetu dołączonych do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

PROJEKT

DECYZJA

WSPÓLNEGO KOMITETU UE–AUSTRALIA nr .../2018

z dnia ...

w sprawie przyjęcia regulaminu Wspólnego Komitetu

WSPÓLNY KOMITET UE–AUSTRALIA,

uwzględniając Umowę ramową między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Australią, z drugiej strony¹ (zwaną dalej „Umową”), w szczególności jej art. 56,

¹ Dz.U. L 237 z 15.9.2017, s. 7.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Części Umowy są stosowane tymczasowo od dnia 4 października 2018 r.
- (2) Zgodnie z art. 56 ust. 1 Umowy, ustanowiono Wspólny Komitet składający się z przedstawicieli Stron.
- (3) Zgodnie z art. 56 ust. 4 Umowy, Wspólny Komitet przyjmuje swój regulamin,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym przyjmuje się regulamin Wspólnego Komitetu zawarty w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Podpisano w ...

*W imieniu
Wspólnego Komitetu UE–Australia
Współprzewodniczący*

ZAŁĄCZNIK

REGULAMIN WSPÓLNEGO KOMITETU

Artykuł 1

Zadania i skład

1. Wspólny Komitet wykonuje zadania przewidziane w art. 56 Umowy.
2. Wspólny Komitet składa się z przedstawicieli Stron na odpowiednim szczeblu.

Artykuł 2

Przewodniczący

Wspólnemu Komitetowi przewodniczą wspólnie obie Strony.

Artykuł 3

Posiedzenia

1. O ile Strony nie postanowią inaczej, posiedzenia Wspólnego Komitetu odbywają się zasadniczo raz do roku. Posiedzenia Wspólnego Komitetu zwoływane są przez współprzewodniczących i odbywają się na zmianę w Brukseli i w Canberze, w terminie wspólnie uzgodnionym przez Strony. Za obopólną zgodą Stron nadzwyczajne posiedzenia Wspólnego Komitetu mogą odbywać się na żądanie jednej ze Stron.

2. Posiedzenia Wspólnego Komitetu odbywają się zazwyczaj na szczeblu urzędników wyższego szczebla, ale mogą się one odbywać na szczeblu ministerialnym.

Artykuł 4

Upublicznienie

O ile Strony nie postanowiły inaczej, posiedzenia Wspólnego Komitetu nie są jawne.

Artykuł 5

Uczestnicy posiedzeń

1. Przed każdym posiedzeniem sekretarze informują współprzewodniczących o planowanym składzie delegacji swojej Strony.
2. W stosownych przypadkach oraz za zgodą Stron na posiedzenia Wspólnego Komitetu mogą być zapraszani eksperci lub przedstawiciele innych podmiotów w charakterze obserwatorów lub w celu przedstawienia informacji na określony temat.

Artykuł 6

Sekretarze

Przedstawiciel Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych oraz przedstawiciel Departamentu Spraw Zagranicznych i Handlu Australii wspólnie sprawują funkcje sekretarzy Wspólnego Komitetu. Wszystkie komunikaty skierowane do współprzewodniczących oraz od nich wychodzące przekazywane są sekretarzom.

Artykuł 7

Porządek obrad

1. Współprzewodniczący sporządzają wstępny porządek obrad każdego posiedzenia. Wstępny porządek obrad, wraz z odpowiednimi dokumentami, przekazywany jest drugiej Stronie nie później niż 15 dni przed posiedzeniem.
2. Wstępny porządek obrad zawiera punkty przedłożone współprzewodniczącym nie później niż 21 dni przed posiedzeniem.
3. Wspólny Komitet przyjmuje ostateczny porządek obrad na początku każdego posiedzenia. Za obopólną zgodą Stron w porządku obrad można umieścić punkty inne niż te, które znajdowały się we wstępnym porządku obrad.
4. Za zgodą Stron Umowy współprzewodniczący mogą skrócić terminy, o których mowa w art. 7 ust. 1 i 2, jeżeli jest to konieczne.

Artykuł 8

Protokół

1. Sekretarze wspólnie przygotowują projekt protokołu każdego posiedzenia w ciągu 30 dni kalendarzowych od zakończenia posiedzenia. Projekt protokołu opiera się na podsumowaniu wniosków Wspólnego Komitetu sporządzonym przez współprzewodniczących.
2. Projekt protokołu jest zatwierdzany przez Strony w terminie 45 dni kalendarzowych od zakończenia posiedzenia lub w dowolnym innym terminie uzgodnionym przez Strony. Po uzgodnieniu projektu protokołu współprzewodniczący i sekretarze podpisują oryginał w dwóch egzemplarzach. Każda ze Stron otrzymuje jeden egzemplarz oryginału.

Artykuł 9

Decyzje i zalecenia

1. Wspólny Komitet może przyjmować decyzje lub zalecenia w drodze konsensusu Stron, zgodnie z art. 56 ust. 4 Umowy.
2. Wspólny Komitet może zdecydować o przyjęciu decyzji lub zaleceń w drodze procedury pisemnej. W takich przypadkach Strony wspólnie ustalają okres trwania procedury. Jeśli po upływie tego okresu żadna ze Stron nie wyrazi sprzeciwu wobec proponowanej decyzji lub proponowanego zalecenia, współprzewodniczący ogłaszają, że decyzję lub zalecenie przyjęto za obopólną zgodą.

3. Decyzje i zalecenia Wspólnego Komitetu są opatrzone, odpowiednio, nazwą „decyzja” lub „zalecenie”, po której następuje sygnatura, data ich przyjęcia oraz opis przedmiotu. Każda decyzja określa datę jej wejścia w życie.
4. Decyzje i zalecenia przyjęte przez Wspólny Komitet są sporządzane w dwóch egzemplarzach i są podpisywane przez współprzewodniczących.
5. Każda Strona może zadecydować o publikacji decyzji i zaleceń Wspólnego Komitetu w swoim odpowiednim publikatorze urzędowym.

Artykuł 10

Korespondencja

1. Korespondencja adresowana do Wspólnego Komitetu jest kierowana do sekretarza tej Strony, do której należy autor, a następnie sekretarz ten informuje drugiego sekretarza.
2. Sekretarze zapewniają przekazanie współprzewodniczącym korespondencji skierowanej do Wspólnego Komitetu oraz rozesłanie jej, w stosownych przypadkach, zgodnie z art. 11.
3. Korespondencja od współprzewodniczących Wspólnego Komitetu jest przesyłana Stronom przez sekretarzy i, w stosownych przypadkach, rozsyłana zgodnie z art. 11.
4. Korespondencja skierowana do współprzewodniczących oraz od nich wychodząca może mieć dowolną formę pisemną, w tym formę poczty elektronicznej.

Artykuł 11

Dokumenty

W przypadku gdy obrady Wspólnego Komitetu opierają się na dokumentach, dokumenty te będą numerowane i rozsyłane do uczestników posiedzenia przez sekretarzy.

Artykuł 12

Wydatki

1. Każda ze Stron pokrywa wszelkie poniesione przez siebie wydatki wynikające z uczestnictwa w posiedzeniach Wspólnego Komitetu obejmujące koszty personelu, podróży i pobytu, a także opłaty pocztowe i telekomunikacyjne.
2. Koszty związane z organizacją posiedzeń oraz powielaniem dokumentów ponosi Strona pełniąca rolę gospodarza posiedzenia.

Artykuł 13

Zmiany regulaminu

Zgodnie z art. 9 Strony mogą wspólnie uzgodnić wprowadzenie zmian do niniejszego regulaminu.

Artykuł 14

Podkomitety i grupy robocze

1. Wspólny Komitet może podjąć decyzję o powołaniu podkomitetów i grup roboczych wspierających go w wykonywaniu jego obowiązków.
 2. Wspólny Komitet może zdecydować o zmianie zakresu uprawnień podkomitetu lub grupy roboczej, lub o rozwiązaniu podkomitetu lub grupy roboczej, które powołał.
-

PROJEKT

DECYZJA

WSPÓLNEGO KOMITETU UE–AUSTRALIA nr .../2018

z dnia ...

**w sprawie określenia zakresu uprawnień
podkomitetów i grup roboczych**

WSPÓLNY KOMITET UE–AUSTRALIA,

uwzględniając Umowę ramową między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Australią, z drugiej strony¹ (zwaną dalej „Umową”), a w szczególności jej art. 56, a także art. 14 regulaminu Wspólnego Komitetu,

¹ Dz.U. L 237 z 15.09.2017, s. 7.

a także mając na uwadze, że art. 14 ust. 1 regulaminu Wspólnego Komitetu stanowi, iż Wspólny Komitet może powoływać podkomitety i grupy robocze wspierające go w wykonywaniu jego obowiązków,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym przyjmuje się zakres uprawnień podkomitetów i grup roboczych Wspólnego Komitetu określony w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Podpisano w ...

*W imieniu
Wspólnego Komitetu UE–Australia
Współprzewodniczący*

ZAŁĄCZNIK

ZAKRES UPRAWNIEŃ PODKOMITETÓW I GRUP ROBOCZYCH WSPÓLNEGO KOMITETU

Artykuł 1

Podkomitety i grupy robocze mogą prowadzą dyskusje dotyczące wdrożenia Umowy w dziedzinach objętych zakresem ich kompetencji. Podkomitety i grupy robocze mogą również prowadzić dyskusje o kwestiach lub konkretnych projektach związanych z odpowiednimi obszarami współpracy dwustronnej.

Artykuł 2

1. Podkomitety i grupy robocze pracują pod nadzorem Wspólnego Komitetu. W ciągu 30 dni kalendarzowych od końca każdego swojego posiedzenia składają sprawozdanie współprzewodniczącym oraz przekazują im wnioski i protokół z posiedzenia.
2. Podkomitety i grupy robocze nie posiadają uprawnień do podejmowania decyzji, ale mogą one z własnej inicjatywy przekazywać Wspólnemu Komitetowi zalecenia.

Artykuł 3

1. W skład podkomitetów i grup roboczych wchodzi przedstawiciele obu Stron.

2. Podkomitety i grupy robocze mogą zapraszać na swoje posiedzenia ekspertów oraz zasięgać ich opinii na temat konkretnych punktów porządku obrad.

Artykuł 4

Podkomitetom i grupom roboczym współprzewodniczą obie Strony.

Artykuł 5

Każdemu podkomitetowi i grupie roboczej przewodniczą wspólnie przedstawiciele Stron, po jednym z każdej Strony.

Artykuł 6

1. Posiedzenia podkomitetów i grup roboczych odbywają się za każdym razem, gdy wymagają tego okoliczności, na pisemny wniosek jednej ze Stron. Każde posiedzenie odbywa się w terminie i w miejscu wspólnie ustalonym przez Strony.
2. W przypadku gdy jedna ze Stron wnosi o zwołanie posiedzenia podkomitetu lub grupy roboczej, sekretarz drugiej Strony udziela odpowiedzi w terminie 15 dni roboczych od otrzymania takiego wniosku. W szczególnie pilnych przypadkach posiedzenia podkomitetów i grup roboczych mogą zostać zwołane w trybie przyspieszonym za obopólną zgodą Stron.
3. Posiedzenia podkomitetów i grup roboczych zwoływane są wspólnie przez obu sekretarzy.

Artykuł 7

1. Każda ze Stron może zwrócić się do współprzewodniczących o umieszczenie danego punktu w porządku obrad posiedzenia. Takie wnioski są składane sekretarzom co najmniej 15 dni roboczych przed posiedzeniem, a wszelkie dokumenty uzupełniające co najmniej 10 dni roboczych przed posiedzeniem.
2. Sekretarze przekazują Stronom projekt porządku obrad nie później niż 5 dni roboczych przed posiedzeniem. W wyjątkowych okolicznościach Strony mogą wspólnie postanowić o dodaniu punktów do porządku obrad w trybie przyspieszonym.

Artykuł 8

Sekretarze wspólnie sporządzają projekt protokołu każdego posiedzenia.

Artykuł 9

O ile Strony nie postanowią inaczej, posiedzenia podkomitetów i grup roboczych nie są jawne.
